



CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/4/18
1 February 1998

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会
第四次会议
1998 年 5 月 4 日至 15 日, 布拉迪斯拉发
临时议程*项目 15.1

鼓励措施的制定和执行

执行秘书的说明

一. 导言

1. 根据第 II/18 号决定所载的缔约方大会的中期工作方案□缔约方大会第三次会议讨论了关于鼓励措施资料的情况。在会议上介绍了一份背景文件□UNEP/CBD/COP/3/24□□其中载有关于这个问题的个案研究报告以及对

* UNEP/CBD/COP/4/1。

Na. 98-2144

140498

150498

为节省开支,本文件印发数量有限。请各位代表开会时自带文件,勿现索取。

这个事项体制方面的分析。一些国家政府提交了它们关于该事项的经验 and 观点□载于单独的一份文件中□UNEP/CBD/COP/3/Inf.36□。

2. 后来□通过了关于鼓励措施的第 III/18 号决定。决定重申执行鼓励措施对实现《公约》三个目标至关重要。为了促进对鼓励措施的理解和有利于执行这些措施□决定请缔约方通过公约秘书处交流经验和交换资料。本文件就是按照这项决定第 8 段编写的□这一段请秘书处编写一份背景文件□供缔约方大会第四次会议审议□就鼓励措施的制定和执行向缔约方提供指导意见。

二. 鼓励措施的实例

3. 秘书处已按照第 III/18 号决定请缔约方提交关于鼓励措施的资料和个案研究报告。为了便利这项工作和协助缔约国编写个案研究报告□秘书处编制了关于个案研究报告的指示性大纲□大纲于 1997 年 9 月初放在秘书处互联网本上□<http://www.biodiv.org>□。

4. 经济合作与发展组织□经合组织□生物多样性经济方面问题专家组正在进行关于鼓励措施的工作□在每一个成员国内编写研究报告□以便把这些报告汇编为一个手册□促进执行保护和持久使用生物多样性的鼓励措施。该专家组提出了其关于进行鼓励措施个案研究的框架□作为及时提供科学、技术和工艺咨询附属机构□科咨机构□第三次会议的一份资料文件□UNEP/CBD/SBSTTA/3/Inf.17□。

5. 至今□ 秘书处已收到以下五各国家提交的鼓励措施个案研究报告□澳大利亚、巴基斯坦、大韩民国、南非和土耳其。此外□摩洛哥政府提供了关于他们在马格里布区域保护和持久利用植物遗传资源多样性的项目的资料□这个项目是由联合国开发计划署□开发计划署□和全球环境贷款设施□全球环贷□按照第 III/18 号决定以及第 III/9、III/11、III/12 和 III/4 号决定提供资金的□

6. 澳大利亚提交的报告包括以下五项个案研究□野生生物的土地□湿性热带□Dhimurru 土地管理土著社团□东南渔业公司中的个别可转让配额□以及对北方对虾捕捞公司捕捞活动的管理。巴基斯坦政府提交的报告包括以下三项个案研究□通过农村社区发展保持生物多样性□在 Bar Valley 以可持久的方式使用资源□以及 Malakand/Dir 社会森林问题项目。大韩民国政府提交了一份个案研究报告□是关于在奇里山促进保护生物多样性的鼓励措施□特别注意偷猎熊的活动。南非政府提交了关于南非自然遗产方案的个案研究报告。土耳其政府提交了关于在当地繁殖受威胁的土耳其球茎项目的个案研究报告。

7. 下文在总结了吸取的经验教训后□按秘书处提供的大纲概述了四份个案研究报告。附件一中总结了缔约方提交的所有个案研究报告□以及其他来源的个案研究报告。

A. 个案研究 1□在当地繁殖受威胁的土耳其球茎□土耳其□

1. 目标生物多样性的现状以及查明产生压力的原因

8. 一百多年来□土耳其一直向国际市场提供花卉球茎。1970 年代和 1980 年代□主要靠野外采集的球茎出口不断增加。到 1986 年□每年出口 7000 多万球茎□还有数以百万计的球茎因遭损害或不够大而被丢弃。采集的速度使来源难以持久。目前□每年大约销售 15 个品种□包括雪花莲 glanthus elwesii 和 G.ikariae、仙客来 Cyclamen hederifolium、C. coum 和 C. cilicium、冬乌头 Eranthis hyemalis 以及银莲花 Anemone blanda。

2. 采取的鼓励措施

9. 当地繁殖项目是 Dogal Hayati Koruma Demegi □ 自然保护协会 □ 和联合王国剑桥的国际动物和植物协会 □ 动植物协会 □ 发动的 □ 这个项目通过一种技术援助方案 □ 免费向村民分发植物材料 □ 条件是他们把这些植物种满三年。这样 □ 那些小的母本根茎就会变大和增多。三年后 □ 项目参加者可把球茎卖给出口商 □ 并继续种植这些植物。这项措施的目的是制止以难以持久的方式采集受威胁的野花球茎 □ 并为从事野外采集的村民开辟另一条长期而经济的途径。

10. 在一些消费国也展开了宣传运动 □ 使公众认识到野外采集球茎构成的危险 □ 劝阻人们不购买这种球茎。

3. 执行鼓励措施方面的要求

11. 最初的植物材料是免费提供的。因此 □ 必须有足够的资金来支付初始植物材料的费用。从 1991 年至 1997 年 □ 这个项目是由国际大自然基金 □ 大自然基金 □ 提供资金。自 1997 年 6 月以来 □ 该项目一直得到联合王国乐透奖的资助。

12. 必须作出适当的体制安排来促进利益攸关者之间的沟通。在自然保护协会、项目促进者和土耳其出口商之间设立了一个联合管理委员会。出口商本身又负责设立自然野花球茎协会 □ 目的是管理其活动、促进其产品以及鼓励对如何改进栽培、繁殖和收采后储藏技术进行研究。

13. 需采取一些措施对野花贸易作出规定。农业和农村事务部对野花球茎贸易进行管理 □ 该部规定了栽培球茎和野生球茎的年度出口配额、必要时修改关于收采和出口的规定、以及监测个别贸易商的活动。林业部监测对野花的采集。

4. 执行进程

14. 这个项目由自然保护协会和动植物协会执行。村庄里的各家各户都是动员参加的对象。至 1997 年□在 Dunlugoze 有 160 户村民参加了这项计划□自那时以来又有两个村庄参加了该计划。花卉球茎贸易商和由贸易商自己成立的自然花卉球茎协会也是积极的利益攸关者。在公共部门方面□农业和农村事务部以及林业部是利益攸关者。

5. 各种措施产生的作用

15. 市场对这个项目的目标作出积极反应。因而□村民们没有付出很多额外劳动就获得了更多的收入。出口商以及荷兰这个世界花卉球茎贸易中心的批发商能够向日益要求提供非野生采集花卉的市场出售人工栽培的球茎。野生采集的球茎的数量终于在减少。

6. 获得的经验

16. 有三个因素被确定为有助于项目的成功。第一□来自消费者的巨大压力。消费者们展开运动要求减少允许出口野外采集球茎的配额□并威胁在本国禁止进口任何土耳其球茎。第二□对土耳其球茎有巨大和稳定的市场需求。随着消费者的认识提高□他们愿意付更高的价钱购买栽培良好的球茎。最后□这个项目使所有利益攸关者都受益。

B. 个案研究 2□南非自然遗产方案□南非□

1. 目标生物多样性的现状以及查明产生压力的原因

17. 过去几个世纪里南非的地貌和海景发生了巨大变化□主要是人类定居和有关活动造成的。这些活动往往引起生态系统退化或损失□在有些情况下造成物种灭绝。过去的政策还鼓励以难以持久的方式使用土地□向占有贫瘠土地的农夫提供补贴。

18. 南非陆界地区变化最明显的有力证明是该国的生物多样性减少。为了种植和造林、城市或工业发展、或修建公路、铁路和水坝□至少 25□的土地已被改变。已向南非自然遗产方案□自然遗产方案□注册的生态区代表着所有生物群落区和多数植物种类□并且向自然遗产方案注册往往是一类具体植物受到的唯一形式的保护。例如牧场群落区和大多数 Renosterveld□fynbos 群落区的一部分□在受保护地区中所占比例很小。

19. 关于湿地□尽管缺乏资料□但现有的证据表明□湿地减少的情况严重□该国沿海和内陆边缘区内湿地减少的比例最大。例如□在 Kwazulu-Natal 的 Mfolozi 汇水区□估计原有湿地中的 58□已消失。在作为河流和海洋交接处的港湾地区有一些南非物产最丰富但已受威胁的生态系统。港湾地区生态系统的生态功能基本上有赖于河流与海洋之间的复杂和不断变化的相互作用。这个因素使这样的环境更容易受到汇水区和海洋变化的影响。

2. 采取的鼓励措施

20. 1984 年制定的自然遗产方案结合采用体制鼓励措施□保留全部财产权□、社会鼓励措施□公共认识和技术援助□和经济措施□财政援助、发放证书和促进替代使用办法□。

21. 方案的目的是鼓励保护私人和公众拥有的重要的自然生态区□无论其大小

如何。只有该国最重要的自然生态区才有资格向该方案注册□并且必须达到事先规定的一项或数项标准□具有特别保护意义的植物群落□水域生境的适当例子□敏感的汇水区□受威胁或面临危险的物种的生境□以及具有突出的自然地貌特点。

22. 公共新闻媒介的广泛报道是使公众认识这个问题的一个重要方面。新闻界、国家和区域无线电台和电视□以及读者众多的各种日报和各式各样的教育与环境期刊□这些都有助于使公众了解这个方案。自然遗产方案的一个组成部分是促进采取一些以其他方式使用土地的经济上可行的备选方法。在一些向这些生态区拥有者免费提供的小册子和资料手册中□着重说明了带来的各种惠益以及管理方面的问题。生态区拥有者还可免费获得管理方面的咨询意见。

23. 作为创造收入活动向生态区拥有者建议的许多活动和土地使用备选办法都需要活动资金。采取的另一个鼓励措施是每年一度向生态区拥有者提供援助拨款。方案提供的一项服务是编写列有向公众开放的各生态区的小册子□免费向生态区拥有者和旅游机构提供。小册子中列出有住宿设施或其他设施的生态区□并定期更新和重印这些小册子。

3. 执行鼓励措施方面的要求

24. 重要的是□任何时候都应按正确的程序行事□这就需要适当的行政体制和能力。省级自然保护当局也必须具有足够的能力□因为这些当局根据现场视察和评价对注册生态区提出建议。中央政府同省级自然保护当局之间必须建立密切的联系□中央政府各部之间也必须建立联系。

25. 对提高公众认识的重要性已作了解释。需要资金来促进在生态区的各种替代活动□为此目的提供了援助拨款。确保拥有者作出承诺是至关重要的□因而要求拥有者签订一项协定□在可对土地进行注册前不损坏或允许他人损坏土地。

4. 执行进程

26. 自然遗产方案是在 1984 年发动的□作为政府部门、包括土地拥有者在内的私营部门以及工业和环境非政府组织的赞助这三方面的联合行动。全国环境事务和旅游部发挥行政领导机构的作用□区域性的自然保护当局则作为执行机构□由 Schneider Electric 和南非大自然基金提供赞助。

27. 自开始执行自然遗产方案以来□赞助以及利益攸关者的参与一直是至关重要的。这是一项自愿性方案□由土地拥有者自己酌情决定是否参加。拥有者在注册生态区和承诺保护其地区后□可得到南非总统签署的感谢状。政府内部的协调也是必不可少的。环境事务和旅游部在收到省级自然保护当局提出的建议后□将同诸如水利和森林部以及交通部等其他中央政府部门联系□以确保注册生态区与现有的长期计划活动不相冲突。

5. 各种措施产生的作用

28. 至今□自然遗产基金共有 290 个已注册的生态区□总面积为 365,000 公顷。在最初大批注册后□注册数量已多少稳定地保持在每年约 20 个生态区。开初提出的 500 个注册生态区的目标仍看来可以达到。

29. 方案最重要的成效或许是在一些其他部门提高了人们对自然生物多样性的**重要性及其价值的认识**。由于注册进程涉及面广以及从而必然进行了广泛的协商□许多其他政府部门也都认识到对环境问题敏感的领域。一些主要的发展项目因对已注册的自然遗产地区可能构成威胁□已重新规划或甚至无限期推迟。这些措施十分有助于在开发者中提高认识。

30. 该方案最出乎预料的一个结果是一些商业公司间相互竞争□看谁注册的生态区最多□这种竞争是有益的。许多生态区拥有者要求允许在它们的信笺抬头上使用自然遗产方案的标识。这不仅对生态区拥有者有利□也有利于该方案□因为这进一步提高了人们的认识。

6. 获得的经验

31. 自然遗产基金对保护生物多样性和提高人们对自然保护重要性的认识作出很大贡献。还应指出□这个方案在执行了 10 年后仍处于不断扩大阶段□并通过各种政治和政府行政部门在继续进行。

32. 方案取得成功是靠三个因素□有利于土地拥有者□在所有各级得到政治支持□以及所有利益攸关者的广泛参与。第一□土地拥有者对其土地上的生物多样性拥有全部权利并对其负责□而且他们因能获益于生物多样性的持久使用而受到鼓励。第二。该方案得到政府所有各级的政治支持□南非总统就是

其支持者。第三□方案要求人们积极参与□并在私营、公共和商业部门得到所有利益攸关者的积极促进。

C. 个案研究 3□通过农村社区发展保持生物多样性□巴基斯坦□

1. 目标生物多样性的现状以及查明产生压力的原因

33. 巴基斯坦的特点是地理和生物多样性程度高。该国物种繁多□有多种遗产资源□这表现在该国有 5,700 种植物□其中 372 种是当地特有的□有 188 种哺乳动物□属于 10 个目□而全球共有 4,100 种□分为 18 个目。全世界鸟类共分为 8,600 种□在巴基斯坦发现了其中的 666 种。主要由蛇类和蜥蜴组成的爬行动物在该国证实共有 176 种□而在全世界共有 6,500 种。在河流、湖泊和海洋中发现的 525 种两栖动物都是巴基斯坦当地动物□400 种海洋动物□125 种淡水动物□。昆虫和无脊椎动物种类的数目约为 20,000。

34. 在巴基斯坦持久管理自然资源和生物多样性方面产生的问题都是人类活动造成的。人口总数的约 72□是在农村地区□居住在自然资源内或其周围。因此他们对自然植物资源和生物多样性的依赖程度很高。该国的自然森林资源和生物多样性被用得很多□人们担心□这可能导致在今后几十年中森林退化。

2. 采取的鼓励措施

35. 这个项目是在 1995 年发动的□是为了履行巴基斯坦根据《生物多样性公约》□主要是根据第 8 条□就地保护□□承担的一些义务。

36. 项目采用的办法是□促进农村社区自己保护和持久使用生物资源□包括传

授技术性技能以及提供资料、技术援助和种子资金。其中一个例子是关于获取装饰品的狩猎。对那些社区已开始进行生物多样性保护的地区总理批准了为制作装饰品猎取五只北山羊的限额。规定对外国人收费 3,000 美元□对巴基斯坦猎人收费 20,000 卢比。收到的款项中 75□交给社区□25□交给政府。

《濒危物种贸易公约》已批准巴基斯坦猎取六只捻角山羊作装饰品的限额。许可进行装饰品狩猎的社区只限于已根据一项管理计划管理其生物多样性、并对野生动物数量作的准确调查确定有多余的动物可供装饰品狩猎的那些社区。来自装饰品狩猎的收入将放在村庄的自然保护共同基金内□这些资金将按照协商一致意见□用于今后的自然保护活动。

37. 项目的另一个产出是对植物进行甄别。一些种类的植物目前在农村社区被用作草药、调味料和染料。这个项目将筛选出可能具有国际经济价值的植物□并确保巴基斯坦拥有使用这些资源的权利。还将向村民们示范这些土生植物及其加工产生的商业惠益。

3. 执行鼓励措施方面的要求

38. 制定这个项目的是根据一种体制框架□这种框架使政府当局、非政府组织和当地社区共同作出努力。需把关于环境管理的条例性措施作为起点□例如对装饰品狩猎的限额。项目的资金来自全球环贷□但也建立了村庄的自然保护基金和生物多样性信托基金。

4. 执行进程

39. 环境、地方政府和农村发展部是主管机构□巴基斯坦自然及自然资源保护联盟是执行机构。在实地一级□执行工作由巴基斯坦北部地区的巴基斯坦自然及自然资源保护联盟进行□在西北边界省则由森林和野生生物部负责执行。

该项目靠采取鼓励措施得到有效的执行□这是通过展开其各项活动□以及更重要的是通过帮助社区作为一种自我动力制定自己的村庄管理措施。

40. 项目由全球环贷提供资金。在项目地区也建立了村庄自然保护基金□以提供可持久的收入来源□用来支付自然保护活动的费用。初始投资由村庄组织和项目基金投放同等数量的资金。以后的投入将来自对野生物种有限的利用□例如装饰品狩猎的收入□每年利息的至少 50□将用于保护活动。此外□在项目的第一阶段□将成立一个生物多样性信托基金。该信托基金的目的是奠定一个持久的基础来为以更传统的方式保护物种和/或生态提供资金□尤其是受到高度注意的物种被严重耗竭的情况下□和/或在有些物种对农村村庄没有潜在价值的情况下。

5. 获得的经验

41. 向当地社区提供技术援助□以增加从他们自己的来源得到的收入□这是非常有益的鼓励措施□有助于确保它们予以合作以及协助保护和持久使用生物多样性。报告中认识到□为在生物资源区内或在其周围生活的社区制定的鼓励措施是根据巴基斯坦具体的文化和社会□经济情况制定的□符合公众的法律规定、政治意愿和经济条件。

42. 当地社区必须参与制定、执行和审查保护计划。必须加强各种不同机构之间的协调□以及在国家一级确定采取行动的优先秩序。

43. 完全禁止装饰品狩猎或禁止为消遣和贸易目的捕捉野生动物是不适当的。野生动物合理的数量可产生多余的部分供猎取。此外□合法猎取的动物的数量是非法猎取的动物的很小一部分□合法狩猎可遏制非法狩猎。因此□通过对装饰品狩猎进行管制可达到持久使用野生生物的目的。这样□就能产生相

当数量的资金。

D. 个案研究 4 ☐ Dhimurru 土地管理土著社团 ☐ 澳大利亚 ☐

1. 目标生物多样性的现状以及查明产生压力的原因

44. Nhulunbuy 矿镇是在 1960 年代末违反传统拥有者的愿望建立的 ☐ 传统拥有者是 Yolngu 文化集团的一部分 ☐ 他们在澳大利亚北方领土的东北阿赫姆区占有 8,500 平方公里土地。在戈弗半岛地区现约有 3,500 非土著人 ☐ 在 Nhulunbuy、Yirrkala、Gunyangara 和相联系的分区有 1,500 名 Yolngu 人。

45. 随着更多地使用和占有在 Yolngu 管理下的地区 ☐ 产生了对生物多样性的威胁。这些威胁包括 ☐

☐ a ☐ 日益过度使用或擅自使用传统的地产 ☐ 用于娱乐活动 ☐

☐ b ☐ 侵扰圣址 ☐

☐ c ☐ 在一些地区造成局部损害 ☐ 包括土壤恶化、植物减少、野生生物的生态受干扰、野生动物遭破坏以及造成污染 ☐

☐ d ☐ 这样的现象日益增多 ☐ 即少数非土著居民认为不受限制地进入任何地区是一种权利 ☐ 并认为所有地区都可供娱乐使用 ☐ 以及

☐ e ☐ 在港湾和沿海水域非法捕鱼。

2. 采取的鼓励措施

46. Dhimurru 土地管理土著社团是 Yolngu 于 1992 年成立的□因为当时随着 Nhulunbuy 镇的发展和来访者增多□迫切需要规划和以可持久的方式管理 Yolngu 的土地。

47. 1993 年开始执行对 Yolngu 的巡查员进行正式巡查员训练的方案□方案利用 Batchelor 学院面向社区的应用科学□自然和文化资源管理□准学位证书□并由北方领土政府公园和野生生物委员会的一名巡查员进行现场训练。

48. 除了在训练方面提供援助外□同北方领土政府公园和野生生物委员会的合作还使 Dhimurru 能使用领土公园和野生生物委员会的设备和训练实施、获得技术和科学咨询意见以及援助□包括植物、野生生物研究、水土保持和土地管理援助。Dhimurru 通过前澳大利亚国家公园和野生生物服务处获得宝贵的援助□包括关于巡查员训练的咨询意见、工作人员交流安排以及技术咨询意见和援助□并得到对初期研究活动的支助。Dhimurru 认为□促进土著人参与自然和文化资源管理合同雇佣方案提供的资金对确保它活动成功起了关键作用。□尤其是在该组织的建立阶段以及在具体的实地项目中。这项方案有助于同 Yolngu 社区的长者进行协商。 近几年来□传统拥有者从支付的使用费中提供了急需的资金来支持 Dhimurru。

3. 执行鼓励措施方面的要求

49. 有必要同北方领土政府和其他机构作出合作工作安排。为此目的□合作伙伴必须接受 Yolngu 对环境的各种解释。在 Dhimurru 方面来说□他们十分重视传统生态知识的重要性及其在当代的、土著人控制的文化和自然资源管理中的基础作用。并认识到有必要把传统的和科学的自然资源和文化资源管理

战略有效地结合起来□形成一种行之有效的管理制度。

50. 为这个项目提供的资金被认为是项目成功的一个主要重要因素。

4. 执行进程

51. 在北方领土理事会促进下进行的关于在 Yolngu 管理下地区生物多样性受到威胁的讨论导致建立了 Dhimurru□现大约有 20 多个部族在不同程度上参与 Dhimurru 的活动。Dhimurru 已把其活动范围扩大了很多□不象最初那样把重点只限于娱乐活动地区的管理。 Dhimurru 按 Yolngu 的管理原则行事□以基于社区的方法处理规划问题□包括一系列的陆地和海洋管理考虑□其中有□

☐a□ Yolngu 对使用资源的传统态度及其整个文化概念□

☐b□ 以可持久的和适当的方式展开商业活动□

☐c□ 对使用 Yolngu 的地产进行管理□

☐d□ 关于教育和解释的各种倡议□

☐e□ 环境评估和监测□

☐f□ 娱乐性使用的需求和提供□

☐g□ 受威胁物种的生态保护□

☐h☐ 土地复原和保护☐以及

☐i☐ 对凶残动物和有毒杂草的控制。

52. Dhimurru 同北方领土大学土著自然资源和文化资源管理中心建立了密切的工作关系☐该中心是 1997 年设立的。Dhimurru 还同北方领土公园和野生生物委员会合作。其他政府支助机构包括共同体农村资源局、共同体工业、科学和旅游部、澳大利亚遗产问题委员会、北方领土主要工业和渔业部、以及北方领土土地、规划和环境部。Dhimurru 得到 Miwatj 土著和托雷斯海峡岛屿居民委员会区域理事会的大力支持☐还同该区域各主要土著组织保持牢固的联系☐并在区域办事处一级与北方土地理事会有着持续的密切工作关系。

5. 各种措施产生的作用

53. Dhimurru 的一项成就是制定了一个关于海龟的项目☐以监测、研究和制定适当的管理计划。由 Dhimurru 管理的沿海是四类海龟☐绿海龟、平背海龟、Olive Ridley 和 Hawksbill☐重要的繁殖区☐并在呆头龟和棱皮龟的活动范围内。Dhimurru 同北方领土大学的博士后研究员 Rod Kennett 博士一道☐在过去 18 个月里执行了一个项目☐其目的是☐

☐a☐ 拟定文化上适当的方式来记录 Yolngu 关于海龟分布、生态、使用和文化重要性的传统知识和现代知识☐

☐b☐ 制定文化生物上适当的战略来促进 Yolngu 参与现代研究和管理☐

☐c☐ 确定 Yolngu 捕捉海龟的数量☐

☐d ☐ 确定对海龟的其他威胁因素 ☐

☐e ☐ 改进关于这个区域海龟分布和数量的现有资料 ☐ 以及

☐f ☐ 使主流研究人员逐步认识到传统生态知识的价值以及这种知识的文化背景。

6. 获得的经验

54. Dhimurru 取得成功的原因看来包括 ☐

☐a ☐ 坚持与各种各样的政府、非政府、土著和非土著机构建立合作关系 ☐

☐b ☐ 坚持对在组织内建立体制能力以及与其他组织的关系采用“渐进”方式 ☐

☐c ☐ 坚持 Yolngu 工作人员的薪金和条件平等 ☐

☐d ☐ 坚持把机构发展的速度同社区参与的范围和程度相联系 ☐ 并认识到可用各种有益的工具来鼓励鼓励社区的“拥有意识” ☐ 例如当地制作的、使用当地语言的录像带和印刷品 ☐。

☐e ☐ 坚持兼顾关于野生生物管理的土著概念和非土著概念 ☐ 认识到传统生态知识和传统宗教关系对物种和生境的根本重要性 ☐ 以及

☐f ☐ 坚持承认土地拥有者管理自己土地的传统权利和法定权利 ☐ 并承

认他们有权自愿参加□或不参加□Dhimurru 方案□以及有权拒绝关于在 Yolngu 土地上生物多样性保护的“租回”或租赁安排。

三. 鼓励措施的制定和执行

55. 从这些个案研究报告以及附件一中概述的澳大利亚政府、巴基斯坦政府和其他国家政府提交的个案研究报告□可指出一些共同的关键因素。尽管目前只向秘书处提交了有限的个案研究报告□但这些实例对审议鼓励措施的制定和执行来说是个良好的开端。讨论这些个案研究报告是按照执行鼓励措施所涉及的三个主要方面□评估生物多样性现状、拟定执行措施以及执行进程。

A. 评估目标生态系统的生物多样性现状以及查明各种威胁

56. 许多个案研究报告指出评估生物多样性现状和查明各种威胁的重要性。可按逐个案例确定目标领域。可把一个领域和一个部门活动作为目标□土耳其的个案研究报告就是这样。也可采用另一种做法□南非的个案研究报告阐述了可应用与广泛的自然领域的一种措施□只要这些措施符合事先确定的目标。

57. 一般情况是□按照《生物多样性公约》和缔约方大会采用的生态系统处理方式□鼓励人们用一种鼓励措施处理整个某种生态系统。此外□查明对有关生物多样性的威胁是设计和拟定鼓励措施的关键。查明有害于生态系统完整性的人类活动是至关重要的。这些威胁可能是某种部门活动造成的□诸如土耳其的野生球茎采集或澳大利亚提交的两份个案研究报告中的捕鱼活动。影响有关生态系统生物多样性的根本原因包括贫困、人口压力、不适当的产权、体制安排和能力不足、没有适当的管理条例和其他措施以及缺乏信息。

B. 鼓励措施的拟定

1. 考虑采取一整套鼓励措施

58. 一旦对生物多样性进行评估和确定了各种威胁后□就可明确地提出鼓励措施的目标。一项措施的目标不限于保护有关生物多样性的范围。例如□巴基斯坦的个案中 □鼓励措施目的是通过社区发展保护生物多样性。通常的作法是采取一整套鼓励措施。可把这些措施编入为实现确定的目标制定的项目。一般都在经济、社会和体制所有三个方面都采取鼓励措施。在所有个案中都发现经济鼓励措施十分有助于项目得以成功地执行。然而□人们认为□若缺乏有力的社会鼓励措施□各项措施总的功效则有限。在许多个案研究报告中□诸如培训和能力建设、提高公众认识、技术援助和传播信息等这些注重服务的鼓励措施□在实现总目标方面发挥了关键作用。

59. 所有个案研究报告都在获得的经验这一节中指出□取得成功的一个原因是经济惠益。并强调了提高公众认识的重要性。大韩民国个案中着重指出这是一个关键因素。因为造成威胁的原因之一是过高地估计了 Bandalgom 亚洲黑熊的价值□ 这种黑熊已被列为濒临灭绝的物种。如果不使公众认识到保护 Bandalgom 的重要性□偷猎行动就会继续下去。若与提高公众认识相结合□经济惠益至少可处理一些外部因素。正如土耳其个案研究报告表明的那样□进口国的消费者认识到野外采集造成的威胁□使这些消费者愿意接受栽培球茎更高的价格。

2. 对需要的评估

60. 关于拟定措施问题□许多个案研究报告指出□要执行某种鼓励措施就必须

对需要进行评估。一些鼓励措施如果需要很高程度的行政能力、有力的立法或大量资金□而这些条件并不具备□则这些措施可能不适用。一些个案研究报告指出对资金的需求□例如土耳其□自然遗产方案□南非□农村社区发展□巴基斯坦□自然和生态旅游□澳大利亚□大韩民国□。其他研究报告提出了对有力的立法措施要求□例如□土耳其□Bwindi 国家公园□乌干达□ITQ□澳大利亚□。其他研究报告还表明需要适当的行政结构□例如□自然遗产方案□南非□野生生物的土地□澳大利亚□。此外□重要的是评估当地的各种做法。如果能根据当地的具体需要和做法制定鼓励措施□这些措施就会更有效□农村社区发展□巴基斯坦□。在 Dhimurru 土地管理土著社团的案例中 □坚定地尊重这种土著知识体系。

3. 体制安排

61. 在许多个案研究报告中 体制协调也被视为很重要。可拟定鼓励措施来促进协调执行进程。南非的个案研究报告最清楚地说明了这一点。报告表明□由于展开普遍的注册进程及其产生的广泛的磋商□除环境事务和旅游部和其他与环境有关的机构外□许多其他政府机构现在也认识到对环境问题敏感的领域。因为对生物多样性构成威胁的人类活动涵盖服务广泛的部门活动□在许多不同政府部门的管辖权下□这种协调和磋商应受到普遍鼓励。在大韩民国的案例中□这一点已作为对今后执行工作的一项政策建议写入报告中。

C. 执行进程

62. 大多数个案研究报告中认为□采用参与性办法来执行措施是至关重要的。如可能□可设立一个联合指导委员会□土耳其和巴基斯坦的 Bar Valley 个案研究报告中就是这样作。展开的提高公共认识运动以使公众更加关心这些措施和方案□也被认为是有效的。在一些个案研究报告□例如土耳其、巴基斯

坦和大韩民国的报告□还强调了当地非政府组织的参与所起的作用。设在现场的联系机构可有助于促进这个方案。在南非的案例中 □虽然行政领导机构是中央政府的环境事务和旅游部□但最初提出申请和进行现场审查是由省级自然资源保护当局处理。关于体制安排的一节中提到□政府内部协调也是必不可少的□因为许多部门活动对生物多样性构成威胁。

63. 如果象巴基斯坦、大韩民国和澳大利亚 Dhimurru 的个案研究报告所述的那样□鼓励措施是针对当地社区时□当地社区就需从鼓励措施的拟定阶段就开始参与。

四. 结论和建议

64. 从对以上个案研究的审查可得出关于制定和执行鼓励措施的一些重要结论。第一□这些个案研究表明□在制定鼓励措施之前□必须评估生物多样性的现状以及造成它所面临威胁的原因。第二□采用的鼓励措施往往是结合多种鼓励措施□通常是同时采用秘书处编制的指示性大纲中所述的所有三类主要措施□即经济、社会和体制措施。第三□所有个案研究都表明□成功的一个原因是经济惠益。第四□执行鼓励措施方面的要求依具体个案而各不相同。然而□重要的是在制定鼓励措施时评估各种要求。第五□体制协调也是很重要的□可把这纳入鼓励措施内。第六□参与性执行进程被认为是不可或缺的。

65. 为了提高对鼓励措施作用的了解□应鼓励缔约方之间交流资料。其他国家政府和有关组织也可提供有益的资料。秘书处为进行个案研究编写的指示性大纲被认为是有益的工具□有助于收集必要资料以及组织这些资料进行分析。今后□在缔约方各次会议上可确定某个重点。鉴于《公约》和缔约方大会都以生态系统方式来执行《公约》的三个目标□最适当的作法是□按照缔约方大会各次会议主题重点的生态系统来安排对鼓励措施的审议。还可进一步强调鼓励措施的类别或执行进程的某些方面。应协调《公约》其他重点领域的

有关工作□包括保护和持久使用农业多样性□载于缔约方大会第 III/11 号决定□对各种活动的审查载于 UNEP/CBD/COP/4/6□□第 8□j□条的执行情况□UNEP/CBD/COP/4/10□□额外财政资源□UNEP/CBD/COP/4/17□□公正和公平地分享利用遗传资源产生的惠益□UNEP/CBD/COP/4/21 和 22□□以及遗传资源的获取□UNEP/CBD/COP/4/23□。

66. 请缔约方大会审议关于制定和执行鼓励措施的以下建议□

缔约方大会□

1. 决定按照缔约方大会各次会议的主题重点审议各种鼓励措施□

2. 决定把鼓励措施作为一项重要内容编入国家报告□

3. 鼓励缔约方和各国政府□

□a□ 促进执行鼓励措施□考虑到生态系统处理方式□以有利于执行《公约》的目标□

□b□ 对有关的生态系统进行生物多样性评估□将其作为制定鼓励措施的第一步□以查明各种威胁及其根本原因□

□c□ 在缔约方下次会议的主题重点范围内编写关于鼓励措施的个案研究报告□尽可能采用秘书处编写的指示性大纲□并向秘书处提交这些报告□

4. 请财务机制为制定和执行鼓励措施向合格的缔约方提供足够和及时的支助□包括对有关生态系统进行事先评估以及执行鼓励措施所必需的能力建设。

5. 请所有有关组织 ☐

☐a ☐ 支助缔约方努力执行鼓励措施 ☐

☐b ☐ 在缔约方下次会议的主题重点范围内编写关于鼓励措施的个案研究报告 ☐ 尽可能采用秘书处编写的指性大纲 ☐ 并向秘书处提交这些报告 ☐

6. 请执行秘书 ☐

☐c ☐ 汇编从缔约方、各国政府和有关组织收到的资料 ☐ 并通过诸如资料交换所机制等适当方式促进资料交流 ☐

☐d ☐ 编写一份背景文件 ☐ 其中载有根据缔约方、各国政府和有关组织按照缔约方下次会议的主题重点提交的资料对鼓励措施的制定和执行情况进行分析。

附件一

鼓励措施的基本内容

生物多样性和各种威胁	鼓励措施			要求	执行
	经济	社会	体制		
1. 在当地繁殖受威胁的土耳其球茎的项目（土耳其）					
随着出口增加，野外采集花卉球茎活动变得难以持久。	●免费提供花卉球茎，以换取三年承诺 ●人们更加愿意购买人工栽培的球茎	●国外的公众认识运动 ●技术援助	●关于野生花卉球茎贸易的规定 ●对野外采集的监测	●为免费提供初始植物材料提供资金 ●建立必要的机构 ●管理和监测	●执行机构同村庄里各家各户、商人、政府部门和国外消费者之间的有力的互动关系
2. 南非自然遗产方案（南非）					
人类定居和有关活动造成生态系统退化和减损	●发放证书（土地注册） ●财政援助 ●促进替代使用方法	●公众认识方案 ●技术援助 ●提供信息	●维持全部产权	●严格的程序要求 ●足够的行政机制和能力 ●各政府实体间的紧密联系 ●资金	●政府部门、私营部门、工业和环境非政府组织以及私人土地所有者之间的三方合作行动。

生物多样性和各种威胁	鼓励措施			要求	执行
	经济	社会	体制		
3. 野生生物的土地（澳大利亚）					
保护私人土地上的植物和动物的维多利亚政府方案，以表彰土地拥有者对私人土地上自然保护的贡献	●提供证书和标记	●信息传播 ●技术援助 ●关于财产的咨询意见	●野生生物的土地 ●不改变产权 ●各州、各州间和当地各级的土地管理人员网络 ●私人土地所有者网络 ●监测	●熟练的延期工作干事 ●支助网络的行政和机构能力	●在各州、各州间和当地各级以及私人土地拥有者之间建立土地管理人员网络 ●在有些情况下，建立涉及另一个方案的合作性组织 ●土地管理 ●在当地一级进行协调
4. Dhimurru 土地管理土著社团（澳大利亚）					
由于违反传统拥有者的意愿建立了一个矿镇以及后来矿镇发展，生物多样性受到威胁	●财务规定	●培训计划 ●获得设备、技术和科学咨询意见以及援助 ●研究倡议	●设立了 Dhimurru 土地管理土著社团 ●尊重土著知识系统	●合作伙伴接受 Yolngu 对环境的解释 ●有效地把传统的和科学的自然与文化资源管理结合起来	●参与性执行，涉及约 20 多个部族和许多政府机构

生物多样性和各种威胁	鼓励措施			要求	执行
	经济	社会	体制		
5. 农村社区发展（巴基斯坦）					
通过社区发展由农村社区自己靠促进可持久的经济活动保护生物多样性。	●提供种子资金 ●促进可持久的经济活动：采用配额办法的装饰品狩猎；甄选植物 ●设立村庄自然保护基金	●技术援助 ●提供信息 ●制裁偷猎者	●自我管理	●设立生物多样性信托基金	●以社区为基础的政府、地方政府、非政府组织和村民
6. 在 Bar Valley 村以持久方式使用资源（巴基斯坦）					
Bar Valley 村由海拔高、降雨量低和干旱的山区生态系统组成。野生生物包括喜马拉雅北山羊和雪豹。面临的威胁是人口增长和经济活动增加。	●生态旅游 ●装饰品狩猎	●为动员社区和处理管理问题进行能力建设 ●支助持久经济活动的能力建设 ●公众认识	●设立一个村庄委员会以进行监测和规划活动。	●设立一个村庄委员会	●非政府组织和当地社区

生物多样性和各种威胁	鼓励措施			要求	执行
	经济	社会	体制		
7. Malakand/Dir 社会森林项目（巴基斯坦）					
人类活动，尤其是维持生计的活动，使森林土地在消失。	●促进可持久的经济活动和生态管理	●技术援助 ●妇女活动和训练 ●职业训练和现场培训	●村庄土地使用规划	●稳定的社会条件、从从能够就所有权、各种权利和土地使用问题进行有结果的讨论和达成具体协定	●采用社会森林处理方法以使公众参与这项工作 ●通过采用村庄土地使用规划这个关于资源管理的逐步指南制定村庄行动计划
8. 在奇里山保护生物多样性，特别注意偷猎熊的活动（大韩民国）					
1976 年奇里山被指定为第一个国家公园。被称为 Bandalgom 的亚洲黑熊目前只在 DML 和奇里山一带存活，被列为濒临灭绝的物种。主要威胁来自偷猎活动。	●公共土地购买 ●支助无害环境的耕作法 ●为自然保护提供财政支助 ●各种契约 ●使用费 ●违规罚款 ●环境赔偿责任	●支助生态系统保护团体 ●公众教育	●实施法律以及大幅度提高罚款和加重惩罚 ●组成生态系统保护团体 ●建立生态走廊 ●加强环境影响评估 ●重新确定造林政策的方向		

生物多样性和各种威胁	鼓励措施			要求	执行
	经济	社会	体制		
9. 通过自然保护实现发展，乌干达 Bwindi 国家公园（E.S. Tamale,大自然基金—东非区域办事处，1996 年在 GBF 提出）					
Bwindi 密林国家公园最初是一片在公报上宣布的森林保护区。那里有种类繁多的植物和动物，包括世界上仅剩下的几种山区大猩猩。把这个地区指定为国家公园后，当地山区不能使用各种森林资源	●分享收入 ●自然保护信托基金	●通过自然保护项目实施发展：森林外延伸服务与森林内自然保护相结合 ●社区内的保护意识	●一些立法为自然保护以及为采取促进自然资源管理措施提供了框架 ●设立了地区野生生物委员会和当地野生生物委员会	●立法框架 ●不同行动者之间的磋商	●与各种行动者进行磋商：政府各部门、地区当局、当地委员会、非政府组织和捐助者 ●当地人民的参与 ●汇水区处理方法
10. 湿热带基于自然的生态旅游（澳大利亚）					
湿热带自然遗产区面积约为 9000 平方公里。这个区域剩余的热带雨林大都在这个地区内，生物多样性程度很高，有 500 多种植物和 30 多种动物。主要的威胁来自在周围地区砍树清地活动	●Daintree 救助一揽子计划：回购土地计划 ●划分区域 ●可交易的旅游营业者许可证 ●来访者综合费用	●通过延伸服务传播信息（发展资源小组） ●旅游基础设施	●对有害的活动采取有力的管理和立法措施 ●要求商业旅游营业者持有许可证 ●个人露营须经许可	●有的放矢的政府拨款 ●有力的管理安全网	●公共当局提供管理和行政框架 ●强调社区支助，通过延伸方案提供信息。

生物多样性和各种威胁	鼓励措施			要求	执行
	经济	社会	体制		
11. 牙买加的非传统旅游（开发贸易机会，环境与发展协会和联合国/协调发展部，1997）					
旅游业是牙买加赚取外汇最多的行业。随着这个部门的扩大，产生了与大规模旅游有关的环境和社会影响。	●以旅游为目标的基础设施方案 ●促进外国直接投资的鼓励措施 ●捐赠基金	●旅馆管理环境指南	●监督发放许可证的当局、环境影响评估和指导原则 ●环境审查机构 ●私营部门旅游行动计划 ●代表当地人民编制总体设计的社区协会 ●与保护区管理相结合	●投资资金 ●对旅馆雇员进行环境保护培训	●在三方面采取行动：政府、私营部门和非政府组织
12. 北方对虾捕捞公司发放许可证（澳大利亚）					
捕捞对虾的主要品种包括香蕉虾、虎虾和勤虾。由于实行了一系列的管理管制措施，对虾群的管理未被视为一个问题。重点是捕捞活动。	●按船只数量和大小发放许可证 ●回购计划		●管理和立法措施	●回购计划的初始经费	●公共当局提供管理和行政框架

生物多样性和各种威胁	鼓励措施			要求	执行
	经济	社会	体制		
13. 东南渔业公司的个别可转让配额					
过度捕捞和不适当的捕捞方法对鱼群造成的伤害	●个别可转让配额和许可证，收取费用和征税		●立法措施 ●监测和评估	●立法措施 ●足够的行政和体制能力	●按照一种明确的公式确定配额单位
14. Tagua 倡议，厄瓜多尔（开发贸易机会，环境与发展协会和联合国/协调发展部，1997）					
100 多年来 Tagua 树一直被用来制作钮扣。在经过塑料代用品的竞争后，由于人们对自然产品的兴趣提高，又恢复了需求。预计的收益增加了，对保护工作也就更关心。	●促进创造收入活动 ●市场问题援助 ●获得资助 ●向批发商发放许可证，收取 5% 的费用 ●企业发展	●技术援助和培训	●体制发展支助	●与商业部门建立关系	●特点大相径庭的当地社区、一个国际非政府组织和一个当地非政府组织之间联合采取行动，

— — — — —